

# The coolest place on earth

København, foråret 2011, jeg åbnede mailen, hvori der stod: *"..næste gang vi ses, vil jeg gerne have, at det er i Nuuk.."* Jeg havde været til jobsamtale i Kalaallit Illuutat/Det grønlandske hus København i Løvstræde få dage forinden. Svaret var fra forstanderen på Niuernermik Iliniarfik, Grønlands handelsskole. Jeg blev jublende lykkelig, men også overvældet: nu var det alvor – jeg skulle flytte 3.000 kilometer nordpå, til et nyt land jeg ikke, må jeg indrømme, kendte særlig meget til, og sige farvel til de velkendte rammer i Danmark: Lejlighed, familie, fritidsinteresser og netværk. Mit daværende job var som uddannelsesbibliotekar på UC Sjælland, men kontrakten udløb, og der var ikke mulighed for forlængelse. Det er uddannelsesbiblioteket, jeg brænder for, og som enebibliotekar ville der blive mulighed for arbejde med alle bibliotekets områder.

*Malene Muurmann, Grønlands Handelsskole, Nuuk.  
Fotograf: Stinus Silassen.*

## Forberedelse og modtagelse

Da det nu var alvor, tog jeg kontakt til Bruno Pedersen fra BF, som satte mig i forbindelse med tillidsmanden for bibliotekarer på Grønland. Den kontakt var meget betryggende. Jeg fik talt om arbejdskontraktens indhold og noget så praktisk som de 4 timers forskel, der er mellem Danmark og Grønland, når man nu skal til at korrespondere med sine nye kontakter på Grønland. Jeg følte mig nu helt klar til mit nye job.

Den 3. maj 2011 satte jeg mig i flyveren i Kastrup Lufthavn med kursen mere nordpå, end jeg nogensinde havde prøvet før. Første stop var den internationale lufthavn i Kangersluusuak. Her fordeler passagererne sig ud i mindre fly til de forskellige destinationer i Grønland udover Nuuk: Illulissat, Asiaat, Sisimiut, Manitsoq, som er nogle af de øvrige store byer med lufthavn. Efter et par timer her kunne jeg begynde den sidste del af rejsen mod min fremtidige by Nuuk.

I Nuuks lille lufthavn tog min daværende chef og forstander, Sakarias Amondson, imod mig. Vi kørte afsted mod mit nye hjem: et flot to-etagers rækkehus, hvor jeg skulle bo sammen med to andre, jeg endnu ikke kendte, indtil jeg fik min egen lejlighed. Det blev til et års tid og et par nye gode venskaber. Efter vi havde sat bagagen af, kørte vi ned til Nuuk by. Under turen på vej til min nye arbejdsplads udpegede Sakarias Amondson forskellige steder for mig, bl.a. hvor

jeg kunne købe varme støvler. Vi gik i Brugsen, hvor jeg fik købt ind til de første par dage. Så nåede vi frem til Grønlands handelsskole og biblioteket, som jeg skulle administrere og udvikle.

## Tanke: Det skal gøres mere brugervenligt

Det var et fint mindre fagbibliotek fordelt på ca. 50 m<sup>2</sup>, der mødte mig, da jeg ankom til Niuernermik Iliniarfik. Det var traditionelt, og jeg fik straks lyst til at gøre det mere indbydende for de studerende fx opstille computer til at søge i bibliotekets base og sætte borde og stole frem til gruppearbejde.

I den første tid begyndte jeg at indkøbe de grønlandske ugeblade, der er. Jeg gik i boghandelen og købte novelle- og digtsamlinger af unge grønlandske forfattere og lavede en mindre udstilling ud af det. Jeg lavede en stor plakat af nogle gamle sort/hvide fotografier af grønlandske studerende fra 80'erne, og jeg oplevede faktisk at nogle studerende fotograferede billederne med deres smartphones! Så lavede jeg nogle mindre collager, som jeg satte på bibliotekets hjemmeside og på døren ind til biblioteket.

Jeg lavede en biblioteksquiz, hvor førstepremien var et cafebesøg for to personer. Quizzen var spørgsmål til deres bøger til studiet og til brugen af biblioteket. Det blev en succes, og der

blev etableret en god kontakt med de studerende. Dernæst spurgte jeg de studerende, om nogen havde tid og lyst til at være med i et "materialeudvalg" eller i hvert fald skrive til mig, hvis der var særlige ønsker til indkøb til biblioteket. Igen blev der etableret en dialog - de fleste ønsker var materialer, der handlede om Grønland, som jeg gør meget ud af at efterkomme. Da grønlandsk er et minoritetssprog i en undervisningsverden, hvor meget af undervisningen foregår på dansk, er det vigtigt, at de studerende har nem adgang til materiale på deres eget sprog og om deres egen kultur.

## Om biblioteket

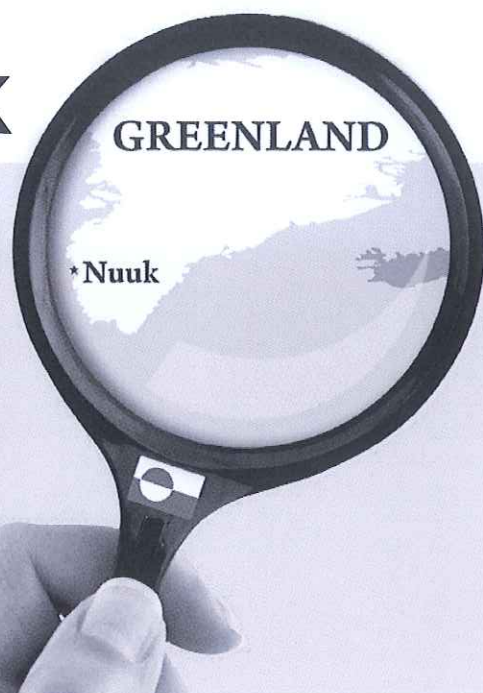
Selve bibliotekets materialebestand består af flere samlinger: en samling med bøger om Grønland på grønlandsk, en samling om Grønland på dansk samt en større samling danske bøger om forvaltning, økonomi, marketing, organisationsteori m.v. Bøgerne er opstillet efter DK5. Derudover har biblioteket aviser og tidsskrifter, både grønlandske og danske, og endelig forskellige opslagsværker. Der er også en fin samling af skønlitteratur af ældre og nyere grønlandske forfattere, og et mindre udvalg af danske romanforfattere. Bogbestanden administreres ved hjælp af bibliotekssystemet DDE-libra. Det er i øvrigt det system, alle bibliotekerne i Grønland bruger, og vi er koblet op, så vi kan se i hinandens beholdninger.



# – at arbejde i Nuuk



Plads til et smil trods koncentration når der søges i skolens biblioteksbase.



Derudover administrer jeg skolens klassesæt. Her er bøger til alle uddannelsernes forskellige fag. Jeg er begyndt at administrere bogbestanden via Lectio, og jeg er i fuld gang med at indtaste titler og antal. Inden sommerferien håber jeg at have fået alle underviserne med på selv at booke og efterfølgende indsamle de klassesæt, de bruger. Fordelene for de studerende er, at de kan se, hvilke materialer der bruges til hvilke fag, og deres egen status, og for underviserne at få overblik over, hvilke klassesæt der findes, og følge med i hvilke studerende, der har hvilke bøger.

Af elektroniske ressourcer kan biblioteket tilbyde adgang til portalen emu.dk, forskellige ordbøger og hjælp til at finde relevante hjemmesider, f.eks. Grønlands statistik, Grønlands selvstyres hjemmeside, regeringens hjemmeside. Med hensyn til virksomhedsoplysninger er de grønlandske virksomheder registreret i det danske erhvervsregister. Hvis man skal bruge andre databaser, er der et større udvalg på f.eks. IIsimatusarfik Nuuk's Universitet.

## Om brugerne

De studerende fordeler sig i tre grupper, dem der læser en erhvervsuddannelse, dem der læser en gymnasieuddannelse, og dem der læser en videregående uddannelse. Derudover understøtter jeg undervisning med kollegial sparring med lærerne, og endelig indkøber jeg bøger til

kursusafdelingen, som også er tilknyttet skolen.

Når jeg introducerer biblioteket for de nye studerende, giver jeg dem en ejerskabsfølelse af biblioteket, og min indstilling er, at biblioteket først og fremmest skal bruges. Jeg ønsker at forbedre dialogen omkring udviklingen af biblioteket – jeg siger for eksempel: "Det er jeres bibliotek, jeg er her blot for at administrere det." Biblioteksintroduktionen tilrettelægger jeg, så den passer til, hvilket informationsbehov de studerende har. Dette meget gerne i en forudgående dialog med underviserne på de forskellige uddannelser. Ens for alle er dog introduktion til brugen af biblioteket og præsentationen af materialebestanden.

Samarbejdet med underviserne – ca. 19 personer – er jo noget, som jeg rigtig gerne vil. Jeg sætter pris på den faglige sparring, hvor underviseren fortæller mig om sit undervisningsforløb, og hvor jeg igen kan byde ind med forslag til litteratur eller tv-udsendelser, jeg kan få optaget til dem. Den sidste tid har samarbejdet handlet meget om at få søsat klassesæt i form af e-bøger. Forlagene udbyder efterhånden meget brugervenlige e-bøger og ikke mindst procedurene, når e-bøgerne skal købes, administreres, læses og gemmes på for eksempel computeren og USB-stik. Det er en mulighed, vi er glade for, da en stor del af de studerende rejser på praktikophold i en anden by, og så er

det rart at slippe for at skulle tage en masse bøger med.

Biblioteket er også et offentligt bibliotek, så der kommer brugere fra andre uddannelser, fra virksomheder eller fra et af departementerne på efteruddannelse, som med deres informationsbehov er til gensidig glæde, da jeg dermed får indblik i hvilke bøger og litteratur, der er relevant indenfor andre vidensområder, end lige dem jeg sidder med.

## Bibliotekssamarbejde i Nuuk

I Nuuk er der 5 biblioteker: Grønlands Nationalbibliotek: Groenlandica; IIsimatusarfik: Universitetsbiblioteket; Eskimoslottet: Bibliotek for gymnasiet og seminariet; Peqqissaanermik Ilinniarfik: Center for sundhedsuddannelser og Nunatta Atuagaateqarfia: Det grønlandske Landsbibliotek. Alle bibliotekarere og biblioteksassistenter – ca. 15 i alt – samles til et fællesmøde en gang om måneden, hvor vi deler vores viden og erfaringer og orienterer hinanden om dagens gang på vores biblioteker. ▶

*"Jeg tager til Sydgrønland for at besøge to store uddannelsesinstitutioner uden biblioteker. Her vil jeg gøre reklame for uddannelsesbiblioteket – og for, hvordan det kan være med til at udvikle og understøtte uddannelserne."*





Eksempel på collage - er flottere i farver.



Butikslinjens studerende er stolte over at vise grønlandske varer af høj kvalitet.

Vi fire uddannelsesbibliotekarer er begyndt at mødes efter stormødet og tale om særlige uddannelsesbiblioteksforhold; sidst talte vi om at få litteraturlister fra underviserne, og at dele indkøbet af de bøger, der bruges på nogle af studierne, for selv om de studerende bliver opfordret til at købe dem selv, vil de fleste helst låne dem, da pengene jo er små for studerende. Selv har jeg også glæde af at være tilmeldt Erhvervsskolernes biblioteksforening, som har en GoogleGroup, hvor der ofte kommer spørgsmål og tips fra bibliotekarer på erhvervsskolerne i Danmark.

### Biblioteket og fremtiden

Snart skal jeg til Sydgrønland og fortælle om fordelene ved at have et uddannelsesbibliotek. I Sydgrønland ligger der to store uddannelsesinstitutioner uden biblioteker. Den ene er faktisk

den anden halvdel af Grønlands handelsskole, som udbyder andre uddannelser, men hører sammen med skolen i Nuuk. Den anden er gymnasiet. Rejsen til Sydgrønland er økonomisk støttet af Edvard Pedersens biblioteksfond.

Biblioteket skal bl.a. arbejde hen imod at blive et Videnscenter. Dette er skrevet i den resultatkontrakt, der findes mellem skolen og skolens bestyrelse. Det bliver spændende at være med til at udvikle biblioteket i denne retning, og dermed også afhjælpe det videnstab, som sker flere steder i Grønland bl.a. på grund af den megen udskiftning af medarbejdere, som gør kontinuiteten vanskelig.

Som bibliotekar er det spændende at være med til at bevare et etnisk mindretals kulturarv og sprog og samtidig understøtte deres uddannelse,

så den matcher omverdenen og den globale verdens krav. Det indebærer samtidig at følge med i udviklingen i landet internt og eksternt. Udviklingen er før tiden de kontroversielle politiske beslutninger og de globale interesser i den store ø's naturressourcer og øens strategiske beliggenhed. ■

Der er ca. 250 studerende på Grønlands handelsskole, og lige da jeg startede, tænkte jeg først og fremmest på de studerende:

*Hvem er de, og hvad består deres uddannelse i mere præcist? Hvordan får jeg kontakt med dem, når jeg ikke taler grønlandsk, vil de overhovedet bruge mig som bibliotekar, vil der komme nogen herind på biblioteket?*